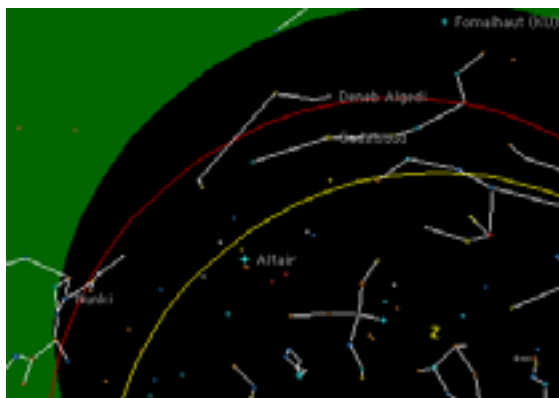


Grupo 0100-03-12: Auntzbizkar



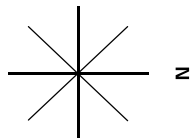
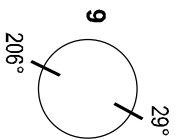
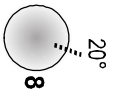
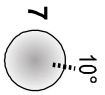
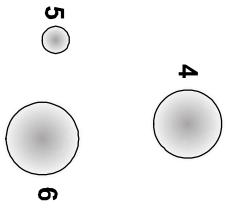
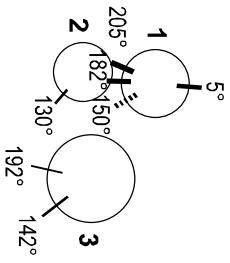
Acceso y situación

Ascendiendo desde Arramalta en dirección este camino del vértice SO. de la finca de Artikutza que es coincidente con el alto de Auntzbizkar, se alcanza su cresta y continuando por la alambrada que limita la finca en dirección de Loizate se llega a los crónlechs de Auntzbizkar que se encuentran en un rellano próximo a la cumbre lindando con la citada alambrada.

En los mapas 1:50.000 de la Cartografía Militar de España, se encuentra en el correspondiente a Sumbilla 25- 6, en las coordenadas: Longitud 1° 53' 18" O., Latitud 43° 10' 01" N. y Altura 924 m., y en UTM X 597435, Y 4780300.

En las noches de verano, mirando al sur, al este del Sagitario adjudicado a Arramalta luce modesto Capricornio.

¡Mira que parece simple!, el lugar se llama Auntzbizkar —auntz = 'cabra'. En realidad, en vasco actual a Capricornio se le llama Aker-adar o Akerraga, siendo aker = 'cabrón'; no obstante, entiendo que en el pasado bien pudo haberse designado a la citada constelación utilizando el femenino—. Esta apreciación se ha confirmado más tarde leyendo la obra de Richard H. Allen: *Star names, their lore and meanig*, quién en la página 136 da variados ejemplos de la utilización de esta apelación por diversos pueblos a lo largo de la historia, por cuanto, espero que sin excesivo riesgo, en aquella antigüedad local, Capricornio fue visto como *Auntz*, cabra.



Auntzbizkar
 Grupo: 0100-03-12
 Escala 1:500

Ahora bien, en la práctica, si nos empeñamos en encajar a Capricornio en Auntzbizkar de la mano de las representaciones modernas el asunto se pone difícil; creyendo sin embargo que de una manera u otra Capricornio está presente, busco la ayuda externa de Edmund J. Webb que dice, en *Los nombres de la estrellas*, que en la Antigüedad veían así a esta constelación:

«El signo Capricornio empezaría en las conspicuas estrellas α y β en su extremo oeste, e incluiría toda la constelación de Capricornio. Hacia el sur del cinturón zodiacal el signo terminaría en la brillante estrella Fomalhaut, que aunque usualmente se une por el sur a la constelación del Pez Austral, en la Antigüedad también se pensaba que señalaba el final de la corriente del Ánfora, que en el Catálogo de Ptolomeo también estaba incluida en Acuario, siendo común a los dos grupos.»

Llamar conspicuas a Algedi —que en árabe significa cabra o rebeco— y Dabih, α y β de Capricornio —que me perdone mi difunto, desde 1945, amigo espiritual—, ya son ganas de llamar. Se trata en realidad de dos modestas estrellas de magnitud entre 3 y 4, que si no estuviesen cerca de la eclíptica, en zona que, por ausencia de estrellas de consideración, resulta obligado poner una referencia, nadie se hubiera fijado en ellas. Se comprende que, ocupado Cleostrato en la tarea de trazar el zodiaco en 12 partes iguales de 30 grados cada una hasta completar los 360 grados de la circunferencia, llegado a esta zona en la que la constelación de Capricornio ocupa únicamente 19 grados tuviera necesidad de completar el signo con estrellas del Ánfora; sin embargo, a nosotros Cleostrato no nos sirve de guía, en Artikutza le estaban dando entonces otro tratamiento a la eclíptica, da la impresión de que no pretendían dividirla en partes iguales, sino que más bien la marcaban con mojones a ser posible singulares. En Arriurdiñeta, fueron verdaderamente elegantes, colocar en el lado sur de la eclíptica a Skat y Fomalhaut en una vertiente —recordemos que la que daba a Artikutza— y en la otra, entre otras a Enif y Altair, no deja de ser una sutileza de antes de inventarse el actual zodiaco, que hoy de puro burdos y olvidadizos con la ciencia que nos hizo hombres —la astronomía— no sabemos apreciar.

Allen en el libro y en la misma página citados anteriormente, da una razón de la importancia por entonces de Capricornio de verdadero significado pirenaico: “ En los viejos tiempos se hizo mención muy frecuente de la constelación, porque los platónicos sostuvieron que las almas de los hombres, cuando abandonaban su corporeidad ascendían a los cielos entre las estrellas por lo que fue llamada la **Puerta de los dioses**; habiendo sido el camino de descenso por Cáncer. ...” El detalle y antecedentes de estas creencias son tratados en apéndice aparte de entrega próxima; como adelanto, se puede decir que la suposición de la existencia de las citadas puertas justifica el significado de numerosos grupos de crónlechs. En Auntzbizkar, a pesar de su nombre, más que reproducir la constelación al completo, tal vez no pretendieron más que señalar una

parte del camino, la que va del este de Sagitario al oeste de Capricornio, y representar la **Puerta de los dioses**.

Previamente a analizar esta posibilidad vamos a detenernos un poco en la materialidad de los círculos de este lugar.

- Condición *sine qua non*, antes de intentar realizar la interpretación astronómica de un grupo es la de realizar un correcto levantamiento topográfico de los círculos del grupo, siendo mejor que falten círculos que no que sobren, entendiendo por faltar que se hayan omitido círculos que en su día existieron y por sobrar el incluir en el grupo círculos que sólo ve la imaginación del prospector en ocasiones equivocado por piedras que el azar y el tiempo han dispuesto de forma circular.

Ciñéndonos a Auntzbizkar, en la primera visita —14/08/89— se localizaron los círculos: 1, 2 y 3 que constan en el ya mencionado catálogo de Luis del Barrio, posteriormente —19/03/92— con la colaboración de Luis Millán aparecieron tres nuevos monumentos de aspecto tumular y en visita del 11/04/92, un cuarto. Recientemente —9/08/95—, encontrándose el brezo que cubre el emplazamiento del grupo recién quemado, se apreciaban perfectamente los cuatro últimos monumentos. A pesar de tanto círculo nuevo quien no se mostraba con claridad era Capricornio, hecho que motivó una nueva visita el 15/09/95 en la que se pretendía encontrar algún nuevo círculo en representación de Algedi, □ de Capricornio, por entender que los pequeños túmulos del grupo tenían adecuado encaje dentro de las constelaciones de Acuario y Capricornio —José Luis Comellas dice en su *Guía del Firmamento* que «estas dos constelaciones zodiacales aparecen de tal forma asociadas, que lo más lógico es estudiarlas conjuntamente. Acuario es mucho más extenso que Capricornio (980 grados cuadrados, frente a 414), y rodea a la constelación vecina parcialmente por el norte y por el este. Un entrante poco racional hacia el sur, hace que los cúmulos M72 y M73, así como la nebulosa “Saturno”, queden englobados en Acuario, cuando razonablemente deberían corresponder a Capricornio». Se podría añadir que entre las citadas nebulosas pululan las estrellas ϵ y ν de Acuario que aplicando igual razonamiento, también corresponderían a Capricornio—, pero se echaba en falta a Algedi —la cabra, el rebeco—, realidad que resulta poco coherente para un lugar llamado Auntzbizkar. El círculo que debería representar a dicha estrella, Algedi, no apareció en la mencionada visita en lugar acorde con el asterismo supuesto. Sin embargo algo quedó claro: si nos encontrábamos en un amplio tramo de la eclíptica, como es el que va de Nunki a Fomalhaut, sin estrellas de fundamento, es lógico pensar que si, como parece evidente, querían representarlo, se viesan obligados a arreglárselas con las que de alto o bajo brillo les ofrecía el firmamento en esa zona que no son otras que las modestísimas estrellas de Capricornio y Acuario. Hay constelaciones zodiacales que debieron de ser

obvias, por ejemplo: Leo, el Escorpión y Sagitario y otras que se debieron de configurar andando el tiempo como Capricornio. Por más vueltas que se le dé, Capricornio, con mucha imaginación, sólo tiene de cabra la cabeza y dudo mucho que, de no haber estado en la eclíptica en una amplia zona que era forzoso denominar, hubiera tenido el nombre actual y formado constelación propia ya que probablemente, dado el escaso brillo de sus estrellas, hubiera sido absorbida por otras constelaciones.

Alejadas de la eclíptica pero no mucho, y de cierto fundamento para poder ser relacionadas con Capricornio, aparte del colindante Sagitario, se mire como se mire, sólo se puede contar con Altair y con Fomalhaut.

El grupo tiene dos partes netamente diferenciadas:

– La del oeste, compuesta por tres círculos que, por su disposición, diámetros y factura, nada tienen que ver con los pequeños túmulos que componen el resto del grupo y se sitúan al este del mismo. Es posible que al norte del círculo 1 haya otro círculo de similares características que en nada cambiaría la solución propuesta puesto que en ella encontraría fácil encaje.

– La del este, configurada por al menos cinco pequeños túmulos de escaso diámetro.

Todo hace pensar que ambos subgrupos pertenecen a agrupaciones de estrellas consideradas diferentes por los constructores de estos monumentos; de ahí, probablemente, nació la idea de construirlos de forma tan diferente.

Interpretación del subgrupo oeste:

En Auntzbizkar, los círculos del oeste tienen continuidad con los de Arramalta adscribiéndolos a las estrellas del este de Sagitario que preside Nunki. De acuerdo con esta tesis, se podría aceptar:

★ **Círculo 1: Ascella, ζ de Sagitario, de magnitud 2,6.**

★ **Círculo 2: φ de Sagitario, de magnitud 3,18.**

★ **Círculo 3: Nunki, σ de Sagitario, de magnitud 2,06.**

En el momento en que Altair está a los 166° que señalaba el principal testigo de Arriurdiñeta, Nunki se encuentra precisamente a 192° , como indica uno de sus testigos principales y la puerta que forman los dos testigos principales del subgrupo —195 y 215 grados—, apunta al centro de Sagitario.

En el cielo, cuestión de perspectiva, los tres citados círculos pueden enfilarse hacia el sur del Águila, Capricornio y Acuario, en la dirección que lo hacen en Auntzbizkar los tres citados crónlechs con los pequeños túmulos del lugar. Con las θ y η del Águila; las α , β , δ , γ , ζ , τ , ν , etc. de Capricornio y las α , β , δ , etc. de Acuario se

han hecho tanteos de acomodación de los túmulos con las estrellas interesantes que puede repetir cualquier contemplador aficionado. No se van a exponer ahora.

El 4/04/96, tuvo a bien en darse a conocer otro nuevo círculo —nº 9— que es el de mayor diámetro del grupo —6,5 metros—. Se trata de un círculo de definición un tanto dudosa pero de existencia segura que tiene su testigo más significado, gris él, a 206° , allí por donde más o menos se iba Fomalhaut, hacia Erakurri, y cuenta con un testigo blanco a 29° hacia donde se encontraba el Carro mostrando la ascensión de la Osa Mayor al acostarse Fomalhaut. Ese mismo día se realizó el dibujo definitivo que muestra la figura del grupo, después de desechar dos estructuras tumulares que se habían dejado anteriormente en *cultivo* al igual que el círculo que parecía mostrarse al norte del 1 en compañía de otro dudoso emplazado al NE. del 3.

Interpretación del subgrupo este:

El problema no deja de ser el de siempre: las ideas preconcebidas. He estado durante años tratando de encajar un Capricornio moderno, cuernos de la cabra y cola del pez, incluidos. Y, no es que no se pueda, es que sale un churro, retorcido como los cuernos de la cabra. Durante meses estuvieron los cuernos de Algedi, el rebeco o la cabra, en el pequeño túmulo 5 suponiendo que era la $\alpha 2$ de la constelación y la $\alpha 1$, el túmulo 6 o viceversa, el 4 la β y la cola de pez del rebeco, que ya imaginaron bicho raro, la δ , Deneb Algedi, la cola del rebeco, en el 8. Equiparaciones que no me convencieron y deseché hasta que se presentó el crónlech 9. Ahora en el repaso —el último, aquí ya no pierdo más tiempo—, te das cuenta de que a pesar del miserable estado del grupo y de los modestos medios que emplearon, visto un Orgarata impecable donde utilizaron buenos elementos de construcción, debe de haber algo en común y dada la diferencia de materiales y de representación, las posibles similitudes deben de tratar de encontrarse en el espíritu de la obra, allí creo recordar que dije algo de la pincelada larga del ir sin miedo de un lado al otro del firmamento. Aplicando aquí aquel criterio vemos que la pincelada va de Nunki a Fomalhaut —53,02 grados separan a ambos—, entre medio hay pocas, muy pocas estrellas de un cierto fundamento para imaginar cabras con cola de pez; sin embargo, haber, algo hay.

Al NE. de Nunki, entre Altair y el actual comienzo de Capricornio hay un par de

Tabla 1

Estrella	Acimut	Altura
Fomalhaut	179° 00'	5° 29'
ζ de Sagitario	229° 06'	-0° 41'
φ de Sagitario	233° 41'	0° 41'
σ de Sagitario	232° 01'	1° 57'
η del Águila	228° 57'	32° 24'
θ del Águila	222° 59'	32° 08'
β de Capricornio	216° 25'	19° 15'
β de Acuario	198° 51'	30° 50'
δ de Capricornio	194° 21'	20° 22'
Altair	232° 54'	39° 36'
α de la Osa Mayor	4° 21'	26° 14'
η de la Osa Mayor	335° 54'	24° 35'
ι de la Osa Mayor	22° 29'	12° 02'
β de la Ballena	152° 14'	9° 05'

estrellas del Águila que mirando con trazo largo la figura representada en Auntzbizkar hacen su avío; al Capricornio actual propiamente dicho le falta brillo salvo en la cabeza y la cola, tampoco de camino hacia la α del Pez Austral un poco más al norte hay mucho más de dos estrellas de Acuario —las β y α — con brillo suficiente para hacer de comparsas en un hipotético Capricornio visto a ojo desnudo. Con estas premisas de grandes rasgos, se han hecho varios tanteos según la posición de Fomalhaut a su ocaso, *siguiendo instrucciones* del testigo principal —206°, similares a otro del círculo 2— del crónlech 9, después de haberse ido dos horas y cuarto antes Sagitario. Y al paso por su culminación y sus proximidades de la α del Pez Austral, cuando se marchaba el este de Sagitario capitaneado por Nunki. Por considerarlas

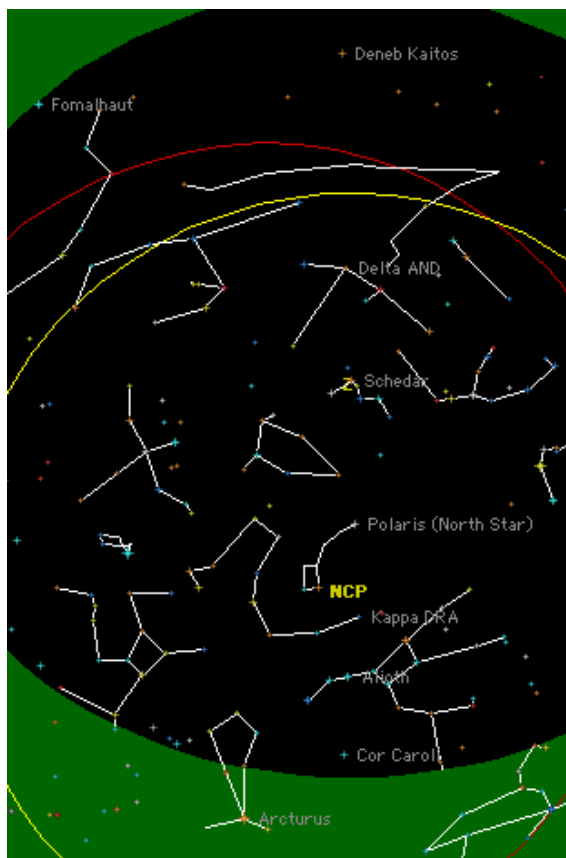
más ilustrativas y procurando no dar excesiva lata en tan aburrido asunto, se presentan en la tabla 1, solamente las coordenadas correspondientes a este último supuesto.

En definitiva, el cuadro corresponde al de un pasatiempo, de corte similar a los que traen los periódicos infantiles, en el que se construye un dibujo siguiendo el orden de unos puntos numerados de acuerdo con el perfil de una figura a descubrir que ha sido predeterminada previamente. No quiero engañarme, el de este grupo es asunto traído por los pelos, amén de la laboriosa definición de los círculos.

Desde el día en que apareció el círculo 9, Fomalhaut, han estado presentes las ya citadas palabras de Webb: «El signo Capricornio empezaría en las conspicuas estrellas α y β en su extremo oeste, e incluiría toda la constelación de Capricornio. Hacia el sur del cinturón zodiacal el signo terminaría en la brillante estrella Fomalhaut...» y las también citadas, más modernas, pero no menos ilustrativas de Comellas: «estas dos constelaciones zodiacales aparecen de tal forma asociadas, que lo más lógico es estudiarlas conjuntamente», refiriéndose como hemos visto antes a Capricornio y Acuario. Con estos antecedentes y no encontrando al sur de β de Capricornio ninguna estrella de cierta prestancia para ocupar el crónlech 4 en el caso de poner a la β Cap en el 6, se ha optado por la solución de *trazo largo* que se expone a continuación:

- ★ **Círculo 4: Dabhi, β de Capricornio, de magnitud 3,08.**
- ★ **Círculo 5: η del Águila, de magnitud 3,9.**
- ★ **Círculo 6: θ del Águila, de magnitud 3,23.**
- ★ **Círculo 7: Sadalsuud, β de Acuario, de magnitud 2,91.**
- ★ **Círculo 8: Deneb Algedi, δ de Capricornio, de magnitud 2,87.**
- ★ **Círculo 9: Fomalhaut, α del Pez Austral, de magnitud 1,16.**

Cada uno se imagina entre las estrellas las cabras con cola de pez como puede, yo ni me las imagino, me limito a transcribir el decir de los círculos aunque me parece ocupación rara. El Capricornio de Auntzbizkar comienza en el Águila, particularidad que hoy sorprende pero termina en Fomalhaut como, mirando con ojo desnudo, creo obligado. No obstante, se mire como se mire, 48,91 grados de cabra, son mucho cornúpeta aunque tenga cola de pez. Demasía que hace pensar que aunque conocían el camino de los planetas, según vienen demostrando, no lo tenían dividido en tramos de 30°, al menos en Capricornio. Salvo que Fomalhaut en Auntzbizkar estuviese sólo de referencia y el atípico Capricornio fuese de la η del Águila a la δ —Deneb Algedi, la cola de la cabra — de Capricornio, en cuyo caso afinaron bastante: 33,06 grados.



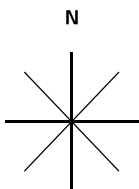
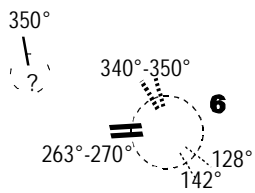
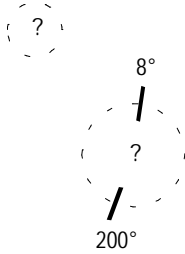
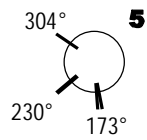
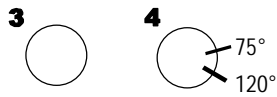
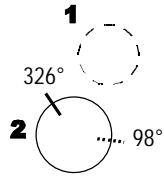
Acceso y situación

A Lizarrozko se puede acceder desde la carretera Hernani-Goizueta. Después de cruzar Goizueta, al filo de un kilómetro a la izquierda de la carretera, se toma una pequeña pista asfaltada que ascendiendo siempre con algún zigzag lleva al pie de los crónlechs de Lizarrozko o a sus proximidades, dependiendo del coche que se utilice ya que el último kilómetro de pista está sin asfaltar.

En los mapas 1:50.000 de la Cartografía Militar de España, se encuentra en el correspondiente a Sumbilla 25- 6, en las coordenadas: Longitud 1° 51' 12" O., Latitud 43° 09' 16" N. y Altura 624 m., y en UTM X 594645, Y 478885.

Antecedentes

Erré lamentablemente, en la interpretación dada a este grupo en *Del crónlech pirenaico*. Sin embargo, me ocurre como al hombre del cuento que fue a ver al médico, y, éste antes de que el paciente comenzase a contar sus dolencias, dijo: ¡qué color!, nunca había visto una cara tan amarilla, usted debe de tener el hígado... el presunto



Lizarrozko Soroa
 Grupo: 0100- 03- 07
 Escala 1:500

enfermo, le interrumpió diciendo: doctor soy chino. Y, el medico, imperturbable, respondió rápido: ¡eso le salva! Pues, bueno, cuando me equivoco en una equiparación como es el caso de Lizarrozko, me salva el hecho de creer a pie juntillas que los crp siempre representan estrellas. Es decir, que si andando el tiempo veo que un significado está equivocado, no se me ocurre pensar que la teoría no es correcta sino que en ese caso concreto interpreté mal y que debo de encontrar la solución cabal, ¡eso me salva!

Han transcurrido cuatro años, desde que di por buena la solución propuesta en el citado libro, hasta que ahora con ocasión de ordenar y hacer más didáctica la historia de las dos Ranas, nuestras *Iguel*, al volver a recordar primero y luego ver la gran similitud de factura de los grupos de Arriurdiñeta, Lizarrozko y Auntzbizkar, me he visto obligado a repasar las interpretaciones, comprobando por analogía con otros lugares, principalmente Baygura —¿Begira?—, los fallos de la propuesta inicial.

—¿Cómo se puede equiparar círculos de 5 y 4,5 metros de diámetro, con Arturo y Antares, respectivamente?

—¡Mal!, de ninguna forma. Tales diámetros corresponden a estrellas bastante menos brillantes. No resulta fácil explicar qué pasó, aunque parece claro al releer la entrada de interpretación inicial, y no lo voy a hacer, prefiero rectificar.

En primer lugar, entre paréntesis, se deja la parte introducción primitiva que hace al caso, y a continuación se da una nueva versión de mayor coherencia astronómica.

(...

Recordemos:

Las deducciones toponímicas de todos estos lugares han seguido también su evolución que tal vez se debiera de contar al final del capítulo pero se adelanta su descripción por haber sido tenidas en cuenta en el caso de Lizarrozko a la hora de elegir la solución preferente del grupo. Se viene hablando desde el comienzo del trabajo, a la hora de estudiar los topónimos de los grupos donde se asientan crónlechs, de *etimología de conveniencia* para calificar la pequeña investigación, que se viene realizando con los nombres de los grupos o de sus alrededores, orientada siempre en su vertiente astronómica y con la ayuda de los diccionarios de Plácido Múgica. Considero que esta parte del trabajo necesita refrendo, del resto: de la parte astronómica me hago responsable y la mitológica-religiosa que está saliendo, bien a mi pesar pues pretendí en un principio reducir el estudio a mera técnica, es algo que dejo abierto y me interesa, hablo en voz alta de cosas que no sé bien pero que irán saliendo por la sencilla razón de que están. Hay demasiados crónlechs a lo largo y ancho del Pirineo diciendo lo mismo para que al final, cuando se estudien todos metódicamente por gentes distintas, no salga la historia que contaban las estrellas.

Por contra, hacer etimología en vasco, sinceramente, me cohíbe, me veo obligado a tener que dar explicaciones a cada paso, aunque en ocasiones sé perfectamente de qué estoy hablando. Ciñéndome al grupo ahora en estudio:

Lizarrozko Soroa me está dando quebraderos de cabeza en este último repaso — 25/02/97—, obligando a *tragarme* la certeza única de la versión anterior que creía concluida por sola posible y bien fundamentada. La *estrella* del grupo, nunca mejor dicho, es el distorsionado y destrozado revoltijo que hoy constituye el crónlech —de alguna forma hay que llamar a eso— 6. El crónlech 6, a 242° —un suponer aceptable— cuenta, como se ha dicho al inicio, con « un curioso testigo de sección rectangular que termina en un casquete piramidal tallado ». Se trata de uno de esos testigos que a falta de elementos de más fundamento obliga a comenzar los razonamientos por él. ... En el solo capítulo de la simple —por poco profunda— etimología que se está practicando, el grupo ya presenta problemas: estudiando Lizarrozko, vemos que aunque lizar = 'fresno', es frecuente encontrar topónimos que empezando en la actualidad por lizar, en el pasado lo hicieron en realidad por izar — buen ejemplo podría ser Lizarra para 'Estella'—; con este supuesto, no parece descabellado mirar el lugar en estudio como Izarrozko o Izar-ozko que vendría de Izar = 'estrella' y ozko = 'fresco, moderadamente frío', que pudiera traducirse como ¿'estrella del tiempo fresco'?, ¿'de la otoñada'? Y, otra vez, la de siempre, José Luis Comellas dice en su *Guía del Firmamento*:

« Es Fomalhaut, alfa del Pez Austral, reina, por lo que a brillo se refiere de las noches de nuestro otoño;... » En resumen que la toponimia se revuelve —hace bien— y no aclara el problema. Vayamos a los datos objetivos.

...

En primer lugar, el 27/02/97, apareció un nuevo crónlech —por llamarlo de alguna manera—, que ha sido marcado en el dibujo: “n ?”

El grupo de Lizarrozko Soroa tiene una clara disposición N./S., está emplazado en un collado que viene delimitado: a 30° por el monte Deskarga a cuyo pie a 14° y 350 metros de Lizarrozko se encuentra el crónlech de Deskargako Arrieta, y al sur, al borde del crónlech 6, por un pequeño cerro cuya cumbre situada a 185° se eleva 9° y se extiende de 161 a 212 grados. Cruzada con la mirada la cresta del cerro, vemos:

- A 242°, una cumbre aislada.
- A 251°, Urepel.
- A 262°, Mandoegi. Todos ellos a unos 4° de altura.
- A 287°, Leuneta —y 3° de altura—.
- A 291°, Altxista.
- A 299°, Eskerriturritako con su Sirio, en el cordal que de Leuneta baja camino de Errekalko hasta Arano, aislado de forma singular.

- Adarra, a 303° —1° de altura—.
- Aballarri, a 307°.
- Onyi, a 317°, destacando a 321° el final del cordal que de Errekalko continúa Arano adelante.
- A 334°, Urdaburu, a 0° sobre el horizonte —a medida que los obstáculos se alejan se aprecia menos su altura—.
- Los 360° se van camino de los Kauso donde descansa un Fomalhaut que en culminación hace de contrapunto al de Erakurri- Iruñarri.
- El crónlech de Deskargako Arrieta se vislumbra, desde el círculo 6, a 14° de acimut y a 5° de altura. A su derecha —30°— está Deskarga, luego a 52° los Eneko Elorrita, a 55° Auntzbizkar, a 67° Arranbeleta, a 90° Loizate y no sigo porque entiendo que va de ocaso.

Ahorro, me ahorro tanteos y elucubraciones varias que han durado años. Tenían ideas fijas entre las que destacaban el eje N.-S. y el E.-O. Lizarrozko se encuentra en ambos ejes en posición paradigmática en el N.-S. enlaza Erakurri con Kauso. Y en el eje E.-O. dentro del alineamiento, simplificando, Auza-Ernio. Con semejante emplazamiento, ¿qué se debe de buscar? Tenían sus manías, el norte lo seguían con la Gran Osa guiada por el Boyero y el sur con Fomalhaut y Deneb Kaitos.

No paro de meterme en líos que me hacen ir lento, pero este asunto está todo él engarzado. Nunca me había gustado *Abadekurutz* como nombre que se puede traducir por la Cruz del Abad o algo así, no porque tenga nada contra los abades que no hay tal sino porque cuando andaban contemplando las estrellas todavía no habían llegado. Hasta hoy no había consultado el diccionario, mal pensado, me parecía un asunto de apropiación indebida posterior. ¡Pues no!, leo: abedi = 'armazón, maderamen, armadura' y elijo en gurutz = 'cruce, confluencia'; entonces , se puede deducir Abedi-gurutz y traducirlo por 'Confluencia de la Armadura' —de los crónlechs, las montañas y las estrellas, naturalmente— que en realidad pudo ser un concepto adelantado de la esfera armilar. No se puede llegar a los sitios ni demasiado pronto como ellos ni tarde como yo, no te entiende nadie. En cualquier caso, vuelven a ser cosas de *ir* y *ver*. Se sitúa usted, en día despejado, en el cordal Abadekurutz-Leuneta en el punto en que Mendaur coincide con Auza —tal desde Izu se ve Adarra en conjunción con Izarraitz, desde Arranbel-eta Izu con La Rhune, desde Exkax Buru Izu con Mendaur y desde...—, se enfila la brújula a Ernio a 270° y al menos sabrá lo que quiere decir este contemplador de estrellas y montes o lo que sea. Entre tanto, me gusta Abedi-gurutz que traduzco por 'Cruce o entramado Armilar' y veo como una especie de esfera armilar imaginaria pero a lo bestia.)

Y, entre tanto, fui en mis razonamientos por donde no debía. Ya ocurre.

En la actualidad, con mayor información reciente de la astronomía mesopotámica, en alguna manera, tal vez, sin acabar de digerir, me veo obligado a introducir pequeñas modificaciones de presentación y terminología que no alteran los resultados que se pueden obtener utilizando en exclusiva la astronomía clásica pero que dan nueva dimensión y comprensión al crp, sobre todo, en su aspecto técnico, principalmente, el referente a la medición del tiempo y de las estaciones del año, pero sin olvidar que, en determinadas zonas, concretamente en la ahora en estudio, también parece que se utilizaron las estrellas para determinar límites geográficos. Tras esta pequeña introducción en la que deliberadamente se han mezclado observaciones del primer estudio con otras más recientes traídas a colación por la astronomía mesopotámica, se pasa directamente a la nueva interpretación que se razonará a continuación.

Interpretación

Lo auténticamente paradigmático en Lizarrozko, desde un punto de vista de ubicación de crónlechs, es la orientación N./S. de los círculos igual a la de los dos cerros que, próximos, limitan el emplazamiento. Dicha precisa orientación obliga a tener en cuenta, cuando menos como hipótesis inicial de trabajo, a estrellas situadas en dicho eje.

El grupo forma parte de una secuencia que los constructores del crp iniciaron en Arriurdiñeta, continuaron en Auntzbizkar y terminaron en Lizarrozko, grupos próximos entre sí y de factura semejante. La descodificación de los tres grupos, hasta verlos como un todo ha sido un proceso lento y azaroso pero progresivo que ha durado años, partió antes de la publicación de *Del crónlech pirenaico*, y está continuando después con la adquisición de experiencias en otros lugares.

Una vez analizado el grupo, se confeccionó la tabla 1, teniendo en cuenta en primer lugar la nueva equiparación adjudicada al círculo 6, Deneb Kaitos, β de la Ballena, situada como se deduce del emplazamiento a 180° al sur del grupo; de ahí, se dedujo la posición del resto de las estrellas que, partiendo de esta base y de la posición N.-S. del conjunto, podían estar implicadas en éste. Un par de meses más tarde, viendo la posibilidad de ajustar el parangón supuesto a principios de astronomía mesopotámica de los que se tomó conciencia con posterioridad. En primer lugar, se ha introducido el concepto de estrellas Ziqpu, ya que en el momento de pasar Deneb Kaitos por el Sur preciso, la alfa de Casiopea está de estrella Ziqpu. Esta estrella es la número XII en las listas de estrellas Ziqpu que vienen en las páginas 86 y 87 de *Astral Sciences in Mesopotamia* de Hunger & Pingree. La traducción de textos Mul Apin referentes a *estrellas Ziqpu* datan de 1913 y con posterioridad se han ido completando hasta nuestros

días con ajustes de la primera descodificación que ha sido complementada con la de otras tablillas en investigación que continúa, ya que todavía en 1994 Horowitz dio a conocer la existencia de otras dos estrellas que han sido consideradas Ziqpu. Referente al crp, el concepto de *estrella ziqpu*, entendido simplemente como el de culminación al sur de las estrellas del Camino de Enlil —la explicación completa y sus variantes se deja para el *apéndice* correspondiente— cuyo nacimiento pertenece a época poco anterior al del crp, aclara y da luz al emplazamiento y disposición de numerosos grupos de crónlechs, incluidos los de algunos ahora en estudio, sobre todo cuando se asocia con la noción de GU, presente en la descodificación de otras tablillas entre las que cabría destacar la BM 78161. La voz sumeria GU, es traducida al inglés, en diversos textos, como ‘string’, que en castellano literalmente se podría entender como ‘cuerda’ o ‘cordel’, aunque personalmente, con la pequeña experiencia adquirida en los estudios de campo, prefiero ‘ristra’: ‘conjunto de ciertas cosas colocadas unas tras otras’, dice el D.R.A.E., que en tratándose de estrellas o de grupos de crónlechs, se podría entender, ‘alineamientos’. Es decir, sin referencia escrita de momento, imaginando un poco —mal hecho en un estudio científico pero es así, y no se quiere sorprender la buena fe de nadie—, no parece descabellado concebir una idea mixta de GU y ZIQPU, es decir, GU-ZIQPU, entendiendo como tal los alineamientos N.-S. de estrellas que cuentan con una estrella Ziqpu. En realidad, en alguna manera esta idea pudo haber sido tenida en cuenta puesto que entre las XXI ‘ristras’ de estrellas reconstruidas hay varias que incluyen una estrella Ziqpu y, en sentido contrario hay estrellas ziqpu que no cuentan con su correspondiente ‘ristra’ mesopotámica o GU. De otro lado, da la sensación de que entre la ‘ristra’ XXI que incluye a Altair y la I que comprende a Rigel, faltan algunas ‘ristras’, cuando menos en las prolongaciones correspondientes a las estrellas ziqpu IX, X, XI y XII: α Cyg, α Lac, λ And, γ α Cas, tramo celeste que ahora me ocupa. No obstante, aceptada como hipótesis de trabajo la noción de GU-ZIQPU, entendido como ‘alineamiento de estrellas situadas en un momento y lugar dados en un eje N.-S. preciso’, que, referido a Lizarrozko podría ser en la otoñada en el momento en que α Cas se encuentra de ziqpu, tal y como se puede concretar con la dirección que marcan los crónlechs y los datos anotados en la tabla 1.

La tabla 1, muestra tres grupos de estrellas separados por un espacio en blanco. En el primero se presentan las coordenadas de las estrellas que vengo estudiando: Fomalhaut y Deneb Kaitos, precedidas por Schedar, α de Casiopea *estrella ziqpu XII* —según las listas citadas más arriba— en el punto de su culminación a 180° ; es de notar que en ese momento culmina igualmente Deneb Kaitos, contribuyendo a formar ambas el GU o ‘ristra’ de estrellas que cruzado el cenit en el que se encuentra la ZIQPU Schedar, conduce al norte.

El segundo grupo de la tabla 1, está formado por estrellas conspicuas situadas en la dirección de determinados testigos que, a pesar de la imprecisión y dificultades encontradas en la definición de los círculos a que pertenecen, resulta obligado indicar.

Tabla 1

Estrella	Acimut	Altura
α de Casiopea (ziqpu XII)	$180^\circ 06'$	$89^\circ 25'$
β de la Ballena	$180^\circ 51'$	$14^\circ 53'$
Fomalhaut	$203^\circ 46'$	$0^\circ 35'$
β de Capricornio	$242^\circ 42'$	$0^\circ 30'$
δ de Acuario	$207^\circ 48'$	$13^\circ 49'$
α del Águila	$261^\circ 34'$	$16^\circ 57'$
β de Orión	$114^\circ 08'$	$4^\circ 24'$
α de Orión	$97^\circ 07'$	$12^\circ 20'$
η Osa Mayor	$350^\circ 15'$	$17^\circ 19'$
α Osa Mayor	$14^\circ 36'$	$30^\circ 20'$
δ de Andrómeda	$182^\circ 09'$	$63^\circ 44'$
δ de los Peces	$178^\circ 56'$	$40^\circ 26'$
ϕ de la Ballena	$180^\circ 37'$	$22^\circ 16'$
α Osa Menor	$2^\circ 17'$	$57^\circ 45'$
# 285 de Cefeo	$2^\circ 35'$	$60^\circ 49'$
# 5430 Osa Menor	$352^\circ 44'$	$43^\circ 56'$
β de la Osa Menor	$350^\circ 01'$	$43^\circ 04'$
κ del Dragón	$2^\circ 23'$	$36^\circ 54'$
λ del Dragón	$9^\circ 10'$	$37^\circ 03'$
α del Dragón	$351^\circ 02'$	$32^\circ 32'$
δ de la Osa Mayor	$5^\circ 21'$	$24^\circ 15'$
ε de la Osa Mayor	$359^\circ 33'$	$23^\circ 06'$
α de los Lebreles (Cor Caroli)	$358^\circ 33'$	$5^\circ 29'$

La lectura astronómica del crónlech, en casos como el de Lizarrozko, no deja de ser semejante a la de un libro mal conservado, en el que podrán estar borrosas, incluso ausentes muchas de sus letras, pero para intentar saber lo que dice el libro, es necesario tratar de interpretar las letras, e, incluso, leer entre líneas. En el crp, en ocasiones, con la inestimable ayuda de viejas astronomías, del paisaje y de la bóveda celeste que podemos imaginar con precisión cómo estaban, se pueden adivinar las motivaciones que inspiraron un grupo de crónlechs y obtener sus rasgos principales que lo hacen comprensible, sin creer por ello que la interpretación sea exacta, pero si técnicamente correcta desde un punto de vista astronómico.

El tercer grupo de estrellas, pertenece a la posible continuación del GU iniciado en Deneb Kaitos y que a través de la δ de Andrómeda, entre otras, alcanza la ziqpu α Cas para a continuación siguiendo eje S.-N. Llegar a éste por meridiano mudo marcado por ‘ristra’ o GU de estrellas conocidas, que sin afirmarlo bien pudo haberse llamado algo derivado o similar de GU-ZIQPU. En cualquier caso, buena parte de los hoy límites

de Navarra y Guipúzcoa, están señalados por grupos que de forma clamorosa responden a estos conceptos. A veces las analogías son tan obvias y están tan a flor de tierra o de firmamento, cualquiera sabe, que no vale la pena de insistir acumulando argumentos. Este asunto podrá parecer pesado y de poco interés pero en cuanto se hurga en él con entusiasmo y rigor, resulta tan sencillo y evidente que avasalla.

En resumen, la tabla 1, reflejada también en el dibujo estelar situado al inicio del grupo y el dibujo de los círculos del mismo, sugieren la solución siguiente:

- ★ **Círculo 1: # 5430 de la Osa Menor, variable de magnitud 4,25**
- ★ **Círculo 2: β de la Osa Menor, de magnitud 2,08.**
- ★ **Círculo 3: κ del Dragón, de magnitud 3,87.**
- ★ **Círculo 4: λ del Dragón, de magnitud 3,84.**
- ★ **Círculo 5: δ de la Osa Mayor, de magnitud 3,31.**
- ★ **Círculo “n”: β de los Lebreles, variable de magnitud 4,26.**
- ★ **Círculo 6: Deneb Kaitos, β de la Ballena, de magnitud 2,04.**

La conservación y estado actual de los círculos de Lizarrozko es lamentable, se trata en general de unas construcciones que se sitúan entre el crónlech y el túmulo realizadas con escasos medios, hecho que, sin duda, ha influido en un deterioro con el paso del tiempo mayor al habitual; de otra parte, existen círculos como el señalado con el número 6, de definición, a pesar de su evidente existencia, prácticamente imposible, no obstante se ha señalado sobre el dibujo con trazo discontinuo por entender que conceptualmente pudiera ser la esencia del grupo. Al interpretar este círculo, como en otros lugares, he dudado entre Fomalhaut y Deneb Kaitos, prefiriendo al final ésta última por entender que, amén de que los restos existentes invitan a pensar en un círculo más apropiado para la magnitud de Deneb Kaitos, amén de que la elevación del pequeño cerro —unos 8° desde el círculo 6— situado justo al sur del círculo y que debió de ser la referencia de observación terrestre de la culminación de la estrella al sur, vuelve a invitar a pensar en la ‘beta’ de la Ballena dado que la altura del cerro debido a la poca altura a la que se veía Fomalhaut impediría seguir esta estrella desde el citado círculo. En los grupos en mal estado se corre el riesgo de pasarse tanto por defecto como por exceso. En *Del crónlech pirenaico* se presentó el dibujo de este grupo con los círculos que se vienen de equiparar; sin embargo, en las revisiones realizadas con posterioridad, se ha dado por bueno el círculo que inicialmente se denominó con una ‘n’ por entender que parece existir; además se ha redefinido el círculo 6 de manera que aún pareciéndome ahora más precisa, no termino de ver clara; además, entre los numerosos restos que se encuentran en las proximidades del círculo 6 se ha detectado la posibilidad de existencia de algún otro círculo que, sobre el dibujo, se han esquematizado con trazo

muy discontinuo y marcado con signos de interrogación. En estos casos es menos grave y más constructivo, quedarse corto, motivo por el que se ha eludido interpretar estos tan dudosos círculos, no obstante, se reseñan porque los dos testigos señalados en el círculo de diámetro mayor son claros y hay una serie de piedras que completan un círculo que bien ha podido ser trazado por el azar, de no ser así se trataría de Fomalhaut con el testigo situado a 200° indicando el ocaso de la estrella, enfilado por una roca situada al pie oeste del cerro del Sur que por los mismos grados va a parar al monte Erakurri, tal como se aprecia también desde los Fomalhaut de Kauso y Elutxoarria, dando pie a ver el topónimo del citado monte como Era-Ku-ri o similar, tomando licencia que más vale suspender y no explicar; sin embargo, en ocasiones, conviene y, sobre todo, divierte adentrarse más allá de los propios conocimientos.

Se ha dicho al inicio del capítulo que , José Luis Comellas escribe en su *Guía del Firmamento*:

« Es Fomalhaut, alfa del Pez Austral, reina, por lo que a brillo se refiere de las noches de nuestro otoño;...», y, ahora, después de suponer como se ha hecho y razonado que el topónimo originario pudo haber sido *Izar-ozko*, *Estrella del tiempo fresco* o semejante y detectado la presencia, al menos espiritual, de ambas en el lugar, me entran dudas, a pesar de José Luis Comellas y otros autores modernos, de si tal apelativo perteneció a α PsA o a β Cet. En principio, a pesar de los antecedentes históricos modernos, Lizarrozko invita a preferir Deneb Kaitos sobre Fomalhaut como 'estrella del tiempo fresco' que, parece, dio nombre al emblemático lugar.

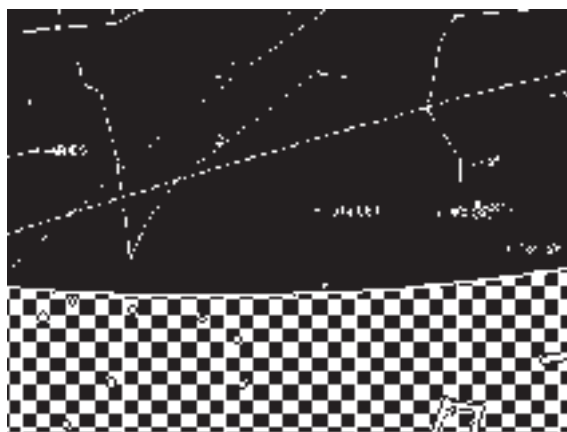
El grupo tiene dos referencias de observación: el sur preciso para el crónlech 6 y los círculos señalados con signo de interrogación en el dudoso supuesto de que hayan existido, y el norte preciso para el resto, los primeros y sus estrellas se observan mirando al sur y los segundos y las suyas al norte. Lizarrozko Soroa como lugar de emplazamiento de crónlechs resulta paradigmático, en el cabe destacar: su enmarcado entre dos cerros próximos uno al sur y el otro poco al NE., que permiten hacer una observación simultánea y cuidadosa del eje N.-S en prolongación que al sur se extiende hasta Erakurri- Iruñarri y su clamoroso Fomalhaut y al norte hasta Kauso y el suyo; además, le cruza el notable eje E.-O. que enlaza Auza y Ernio en 'Gu' o ristra de montañas y grupos de crónlechs singulares que han quedado como prueba del carácter geográfico-astronómico del crónlech pirenaico. A pesar de todo, Lizarrozko, resulta lugar ingrato, sus desvaídos monumentos desaniman no invitan a la reflexión y búsqueda, como también sucede en los próximos Arriurdiñeta y Auntzbizkar. Recuerdo la primera visita en la que me dije, de unos monumentos como estos no se puede sacar

nada. Craso error. De lo que no se puede sacar nada es de la rutina, de la falta de convencimiento de que hay algo detrás de lo que se hace y de la ausencia de constancia en seguir convicciones adquiridas con esfuerzo en otros lugares. Si en tal paraje, de forma razonada y razonable sus círculos representan esto y lo otro que está repetido en tal sitio, ¿cómo estos círculos emplazados en un eje geográfico de probada relación crp/estrella, no van a corresponder al mismo registro? Al final sale, al menos el aroma que diría el bueno y admirado Eduardo Chillida, pero, comprendo, la gente en estos tiempos no está para pasar años estudiando en el campo para percibir un efluvio que viene de hace unos tres mil años camino de las estrellas, sin Sidarta que lo avale y, menos, prometa nirvanas.

¡Mira que se va volviendo uno manso para muchas cosas en sus últimos años! pero algunos hechos me encienden. ¿Cómo se pueden poner una ristra —¿GU?— de horribles molinos de viento por el lugar donde se acostaba Arrai-uridin, Igel-to o Ku?

En definitiva, Lizarrozko ha resultado hosco y árido pero al mismo tiempo reconfortante. Es camino. Es el camino que fue de las estrellas. En la recta final a algunos nos gusta estar en un camino que sabes que ya no tienes tiempo de recorrer.

Grupo 0100-02-03: Ezkain



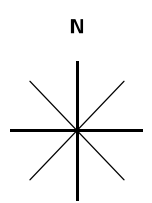
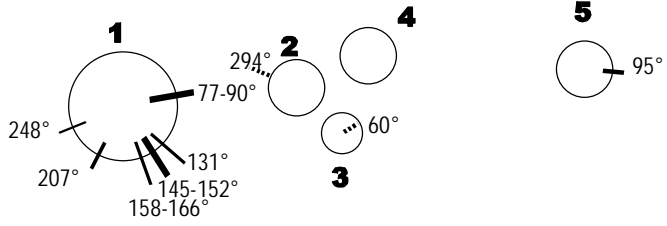
Acceso y situación

A Ezkain se puede acceder desde la carretera N -170 que une Leiza con Sumbilla. Después de cruzar viniendo de Leiza el alto de Ezkurra a cosa de un kilómetro a la izquierda de la carretera, se toma una pista sin asfaltar que ascendiendo siempre con pocas curvas en dirección este nos conduce al collado existente al este del Erakurri, de donde conservando altura y caminando hacia el este poco más de un kilómetro hacia el próximo Iruñarri, antes de alcanzar éste, llegamos al collado de Ezkain.

En los mapas 1:50.000 de la Cartografía Militar de España, se encuentra en el correspondiente a Sumbilla 25- 6, en las coordenadas: Longitud 1° 49' 08" O., Latitud 43° 05' 30" N. y Altura 978 m., y en UTM X 595820, Y 4772460.

A unos doscientos metros al este del círculo número 6 de Olegi —Sirio— se encuentra el collado de Ezkain. En él se puede ver un grupo de cinco crónlechs de entre los que destaca de forma evidente el número 1 tanto por su diámetro como por la importancia de sus testigos.

El amplio collado de Ezkain tiene numerosos afloramientos de agua dispersos por su superficie, dando la impresión de haber sido manipulados en la antigüedad para poder ser aprovechados como lo atestiguan las numerosas lajas de piedra colocadas aparentemente *ex profeso* con este fin.



Ezkain
 Grupo : 0100-02-03
 Escala 1 : 500

○ – El círculo 1, como se ha dicho, el de mayor diámetro, cuenta con testigos verdaderamente notables que es obligado tener en cuenta a la hora de iniciar una interpretación astronómica del grupo:

→ A 80°, hincado, se encuentra un importante testigo que se extiende de 71° a 90°, y mirado desde el centro del círculo se dirige a la derecha del cercano Iruñarri, a lugar donde se aprecian dos túmulos. El Pico de Orhi está un poco más a la derecha a 104°.

→ A 148°, se encuentra el principal testigo del grupo, su anchura va de 145° a 152°, está escoltado a uno y otro lado por dos buenos testigos más bajos, hincados a 130° y 162°. Del primero en días claros se aprecia que está orientado hacia una piramidal montaña primorosamente enmarcada por el paisaje que le rodea. Parece ser la Peña de Izaga de 1362 metros de altitud.

→ A 207°, hay un testigo digno de mencionarse.

→ E, igualmente, a 248°.

En el resto de los círculos, no hay grandes cosas que reseñar respecto a testigos:

– En el crónlech 2:

→ Destaca tumbado un testigo con aire de pequeño menhir que hoy se orienta a unos 294°, mirando a la cresta este del Erakurri.

– En el crónlech 3:

→ Hacia el centro del círculo, a unos 60° y en posición que parece no haber sido la original se aprecia un aceptable testigo que apunta a Iruñarri.

– En el crónlech 5:

→ El más alejado del grupo por el Este destaca únicamente un buen testigo, que sigue en importancia a los del círculo 1, hincado a 95°.

Interpretación:

El diámetro del círculo 1 —7,2 metros— autoriza a decir que representa a una estrella de primera magnitud que en buena técnica sólo se puede buscar en la dirección del testigo de los 148° que se dirige en horizonte singularizado hacia la Peña de Izaga. Después de estudiado el caso con detenimiento, durante años —lo cual en modo alguno garantiza el acierto—, se han desechado otras estrellas, para terminar eligiendo en exclusiva a Fomalhaut:

★ Crónlech 1: Fomalhaut, α del Pez Austral.

En el alineamiento de grupos de crónlechs orientados de sur a norte o viceversa, ya citados en Olegi, se encuentran dos Fomalhaut evidentes, en los grupos: 0200-01-02, Kauso I y 0100-03-06 y Arriurdiñeta, tanto el citado en primer lugar como otro

Fomalhaut también palmario del grupo 0100-03-27, Elutxo Arria e incluso el de 0100-03-12 Auntz bizcar, apuntan sin disimulos —el de Kauso estando en su cenit y el de Elutxo Arria al ocaso—, hacia estos cordales de Iruñarri, dejando la impresión de que en estos casos concretos los crónlechs amén de otras funciones que se vienen citando bien pudieran estar señalando límites.

Higino en el libro II, 41 de su *Astronomía Poética*, dice que el Pez Austral «salvó en otro tiempo a Isis en dificultades, se piensa. Para agradecer su servicio, ella colocó en el cielo la imagen del pez y de sus hijos...» Parece que Higino se equivocó de diosa, pero ese no es el caso, Eratóstenes, da más versiones que, con otras recopiladas por Antonio Ruiz de Elvira, pueden dar soporte mitológico al estudio del crónlech, después de identificar todos los parangones estelares de los círculos, y así mejorar el escaso conocimiento que se tiene de estos monumentos. (Han transcurrido algo más de cinco años desde que se escribieron estas líneas, lo dicho, dicho queda por cuanto no está mal apuntado; ahora bien, Fomalhaut, el ‘Pez de la hondonada’, el Pez ‘azul’, la ‘Gran Rana’ o ‘Primera Rana’..., tiene sus raíces originarias bastante más atrás que en los clásicos, tanto que habría que remontarse a Mesopotamia, a Oanes y a su mentor el dios Ea, a Siria, a Egipto, a los árabes; en fin, a otra historia que, aún viniendo muy a cuento, enturbia un estudio geográfico-astronómico.)

El Pez Austral, como constelación, tal como la vieron en el mundo clásico, y, sobre todo describen los mapas celestes hoy en día, presenta diferencias con la representación que encontramos en Ezkain.

Higino, en *Astronomía Poética*, Libro III, 40, nos dice: «El Pez llamado austral, situado en la zona central entre los círculos invernal y antártico, parece mirar hacia levante, entre Acuario y Capricornio; su boca recoge el agua que derrama Acuario. Se acuesta al levante de Cáncer, se levanta con los Peces.»

Arato, en *Fenómenos*, vv. 386-391, dice:

«Más abajo del Capricornio, bajo los vientos del Noto, está suspendido un pez, vuelto hacia la ballena e independiente de los anteriores; le llaman austral.

Otras estrellas, dispersas bajo el Acuario, flotan entre la Ballena celeste y el Pez, sin vigor y sin nombre.» El traductor, Esteban Calderón, dice, en una nota a propósito de éstas: «Estas débiles estrellas (β , γ , δ , $\kappa 1$, $\kappa 2$) forman parte de la moderna constelación del Escultor (Lacaille, 1750).»

Entiendo que más *sin vigor* pueden considerarse las estrellas que hoy pertenecen al Pez Austral, así: la β , tiene 4,3 de magnitud; la γ , es una doble de magnitudes 4,5 y 8,1 y la η es una pareja de magnitudes 5,8 y 6,8. En consecuencia, interpretando que el *vuelto hacia la Ballena* de Arato se puede entender como que el cuerpo del Pez se dirigía al cetáceo y no al pez Austral como se concibe en la actualidad. Se puede estimar que en la antigüedad al menos en la pirenaica, el Pez

Austral, estuvo colocado en sentido inverso al moderno, sin excesiva contradicción con los clásicos, pues si con los griegos el pez estaba *vuelto hacia la Ballena* e hicieron su figura con *estrellas sin vigor y sin nombre*; pues lo mismo, en el Pirineo, se pudieron tener en cuenta otras estrellas y poner el Pez mirando para el otro lado, que es donde quería ir a parar. El caso es que de acuerdo o no con los clásicos el Pez azul de Iruñarri, si se mira al sur, nos ha salido de izquierdas, o sea, al revés que el supuesto en las cartas celestes que perduran. Sinceramente, puestos a siluetear un pez con las estrellas que mirando al sur están a la derecha de Fomalhaut sale peor pez que eligiendo entre las de la izquierda. Entiendo que en los sincronismos repetidos de las efemérides que gustaban de señalar, pudiera estar la clave de este Fomalhaut.

El crónlech 1, además de los testigos citados en clara referencia al orto y ocaso de la estrella por él representada, cuenta con un testigo que dado su porte es forzoso reseñar: el que abarca de 77 a 90°, que, además, está reforzado hacia los mismos grados por otro testigo de consideración como es el centrado a 95° en el crónlech 5. Estos testigos, con el resto de los notables presentes en el grupo y en su dibujo, no dejan de ser una pequeña lección de astronomía clásica. Recordemos con palabras de Germánico —15 a. C.-19p. C.— en su *Poema Astronómico*, en traducción de Francisco Calero, unos sincronismos de salidas y puestas que tuvieron todavía vigencia algún siglo antes de ser puestos en verso:

«Acuario, al ascender al cielo, hace salir con la cabeza y el cuello del intrépido Pegaso provisto de alas. La obscura noche arrastra a las aguas la parte trasera de Quirón, el océano moja su cola, pero todavía no toca su cabeza ni los amplios hombros, ni su pecho afeado por las cerdas. Él oculta la mitad de la Hidra, de la que brilla una tercera parte.

La ocultan los Peces al salir, lo mismo que a la figura de doble forma en su totalidad. Cuando el soplo de Aquilón llama a los dos peces, se levanta también el que mira hacia los funestos austros; éste se eleva al mismo tiempo que los peces, y completa su salida cuando el veloz Carnero levanta sus cuernos al cielo...»

Es decir que, con las pequeñas diferencias que pudo producir la precesión: «...se levanta también el que mira hacia los funestos austros; éste se eleva al mismo tiempo que los peces, y completa su salida cuando el veloz Carnero levanta sus cuernos al cielo...» Pues bien, entiendo que los notables testigos citados en los crónlechs 1 y 5, miraban, al orto del Pez azul, precisamente al Carnero.

Del Pez Austral, Germánico, versos antes, siguiendo a Arato, dejo dicho:

«Hay también un Pez solo, distinto de los dos Peces, que huye del Bóreas, totalmente orientado hacia los Austros, debajo del vientre de Capricornio y vuelto hacia la parte inferior de la Ballena.

Otras estrellas sin nombre:

En la parte inferior de Acuario, por donde fija sus pies, hay otras estrellas, situadas en medio del espacio que hay entre la curvatura de la cola de la Ballena y la cabeza del pez; no reciben ninguna denominación ni hay motivo para ello; ya casi se ha disipado el ligero brillo de todo el grupo.» De donde se pueden sacar conclusiones similares a las efectuadas siguiendo parecidos pasajes de Arato:

1- Antes de que la astronomía griega fijase y definiese los cielos, el Pez Austral pudo tener su cuerpo orientado hacia la Ballena.

2- Entre la Ballena y Fomalhaut había estrellas sin nombre de al menos tanta entidad para configurar un pez como las situadas al otro lado de la α del Pez Austral camino de Capricornio.

La instantánea celeste, en el 540 a. C. al orto del Pez Austral puede ilustrar mejor cuanto se pretende aclarar y apuntan los testigos tal y como señala la tabla 1.

Tabla 1

Estrella	Acimut	Altura
α del Cisne	180° 00'	84° 59'
Fomalhaut	166° 44'	4° 04'
β de la Ballena	139° 56'	2° 27'
α de Aries	96° 44'	21° 46'
β de Aries	100° 58'	21° 49'
α de Perseo	64° 00'	29° 36'
α de Auriga	50° 37'	15° 01'
α Corona Boreal	294° 43'	29° 51'
Arturo	303° 26'	11° 56'
η de la Osa Mayor	330° 10'	29° 58'
α de la Osa Mayor	358° 57'	25° 48'
Yale # 8812	160° 53'	10° 46'
Skat	161° 59'	17° 04'
Yale # 8892	157° 31'	10° 23'
ι de la Ballena	139° 40'	13° 20'
γ de Capricornio	180° 22'	21° 37'
β de Acuario	180° 13'	32° 54'
α de Equuleus	182° 40'	44° 43'
β de la Osa Menor	353° 21'	48° 43'
λ del Dragón	0° 21'	33° 48'
λ de la Osa Mayor	358° 50'	5° 44'

En donde se puede apreciar en primer lugar la solidez de la equiparación de Fomalhaut con el crónlech 1. Con ella todos los testigos de consideración del grupo cobran sentido:

- Camino de Aries: el de 77-90° del crónlech 1, el de 95° del crónlech 5.
- Hacia Perseo: el caído del crónlech 3.
- Hacia Pegaso: el de 131° del crónlech 1.
- En dirección a Arturo, en enésima repetición de la que no se cansan: el caído del círculo 2.

El *Poema Astronómico* de Germánico, como se sabe, es traducción del de Arato, eliminando algunos errores de éste observados por Hiparco. Pues bueno, si llega a estar Hiparco en Iruñarri no hace una representación más cabal de Fomalhaut y las suyas que las hechas por, cualquiera sabe quién, algún siglo antes del nacimiento del astrónomo griego.

Desechada, mirando al sur, la posición clásica del Pez Austral, con más débiles argumentos que los esgrimidos para equiparar el círculo 1, se ha supuesto:

– En primer lugar, que el asterismo en su conjunto realmente refleja un pez, cuya cabeza es el círculo 1 y la cola el 5, no muy diferente al que hacia el otro lado representa habitualmente al Pez Austral.

– Que Skat, δ de Acuario, debe de formar parte del mismo, por haber sido asociada a Fomalhaut:

1-En Kauso I, donde se encuentran en la culminación de la α del Pez Austral en precisa posición N.-S., señalando, además de a Skat, —para variar— la posición de la Osa Mayor hacia Oiartzun, se relacionó la posición de Fomalhaut con la de las Pléyades visibles entre Aldebarán y el Nath.

2- En Arriurdiñeta en asterismo tan arcaico como hermoso y desvencijado, la relación se hizo con el Águila.

3- En Auntzbizkar, la relación con Skat conducía a Sagitario a través de Capricornio.

– Que el testigo de los 95° del círculo 5 mira a Aries, y éste círculo es el que está más próximo de esta constelación, ¿representada en Ezkain por los dos túmulos que, al este del collado y pie de Iruñarri, se encuentran en esa dirección? El testigo que por los mismos grados tiene el círculo 1, Fomalhaut, alineado con éste debe de conducir a Aries. Este alineamiento —Fomalhaut-Aries— seguido por la línea de horizonte pasa por la ι de la Ballena que parece apta para ser la cola del Pez Austral y plasmarse en el crónlech 5. Esta disposición une a la Ballena y al Pez azul pirenaico por la cola de forma semejante a como vemos unidos más al este y al norte los dos Peces zodiacales.

Y, tan importante, como esta relación Fomalhaut-Aries de Ezkain, y Fomalhaut-Sirio si tenemos en cuenta el próximo Olegi, son las:

- Fomalhaut-Pléyades, a través de Aldebarán-El Nath, de los Kauso.
- Fomalhaut-Osa Mayor de Elutxa Arrai.
- Fomalhaut-Águila de Arriurdiñeta.
- Fomalhaut-Sagitario de Auntzbizkar.

– Las dos estrellas restantes se han sacado de Acuario entre las que convienen geoméricamente.

– Se ha desechado la posibilidad de formar el asterismo con la ayuda de las estrellas que hoy forman la constelación inventada por Lacaille, el Escultor: geoméricamente sobre un atlas la solución parece aceptable, pero en aquella época la α del Escultor nacía más de tres horas más tarde que Fomalhaut y el Pez con él hilvanado, además de estar formado por estrellas *sin vigor*, no me gusta hacia donde mira. Aquella gente sabía lo que se traía entre manos y si señalaban hacia Aries es obligado seguir sus huellas; por consiguiente:

★ **Círculo 1: Fomalhaut, α del Pez Austral, de magnitud 1,16.**

★ **Círculo 2: Yale # 8812 de Acuario, de magnitud 3,66.**

★ **Círculo 3: Yale # 8892 de Acuario, de magnitud 3,97.**

★ **Círculo 4: Skat, δ de Acuario, de magnitud 3,27.**

★ **Círculo 5: ι de la Ballena, de magnitud 3,56.**

Esta solución que tiene en cuenta que Skat se encuentra al norte de la Yale #8892. De otro lado, habida cuenta del poco brillo de las estrellas en liza, salvo Skat y la ι de la Ballena, elegidas por los motivos apuntados —repetición en Skat y alineamiento hacia Aries en el caso de la ι —, también se podría elegir alguna otra para equiparar los crónlechs 2 y 3. No obstante el escaso brillo de todas estas estrellas, son más brillantes que las que en la actualidad acompañan a Fomalhaut en el Pez Austral. De una u otra forma diríase que en aquella época en Iruñarri tenían una idea clara y concisa sobre la forma de representar un pez con círculos elegidos entre las estrellas.

Se ha dicho que tanto Olegi como en Ezkain, son zonas límites por el SO. de emplazamiento de crónlechs pirenaicos. Siendo así, el hecho de que en estos lugares estén representadas, señalando con claridad su orto y ocaso, estrellas como Fomalhaut y Sirio, cuyo rodar celeste define los cielos del sur de SE. a SO. y, en consecuencia, las tierras en las que se desarrollan estas efemérides, hace pensar en la posibilidad de amojonamientos terrestres con ayudas estelares que, por ahora, parece prudente apuntar y olvidar; tiempo habrá, en sucesivas zonas límite de otras cuencas, de volver con nuevos argumentos sobre la citada observación.

En resumen, se mantienen las equiparaciones estelares adjudicadas a los círculos y, sin poner énfasis en otras afirmaciones, me voy de puntillas para... volver.

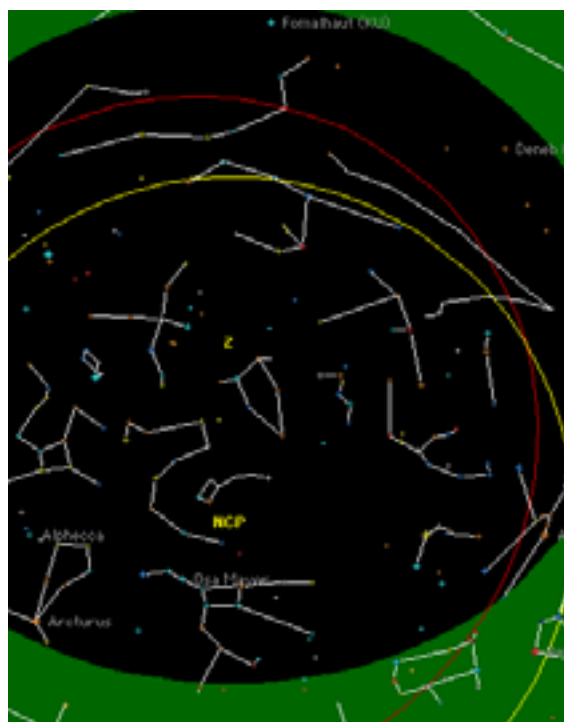
En cuanto a la posible evolución del topónimo Iruñarri, desechando suposiciones anteriores, hoy, sin explicaciones, consideraría la posibilidad de entender que el topónimo original pudo ser algo así como: Iru-un- arrai.

Se ha procurado, con algún recorte dejar la versión original, tal como estaba. Únicamente, de fundamento, se ha modificado la tabla anterior que se fijó al orto de Fomalhaut, ahora se ha preferido comenzarla estando de ziqpu —IX— Deneb, α del Cisne y se han añadido a la misma las estrellas que forman el ‘Gu’ N.-S. Voy teniendo la impresión de que este proceder resulta más ilustrativo para entender el crónlech; aunque como ahora se puede comprobar, la mayor parte de los grupos se pueden resolver con corrección utilizando principios de astronomía clásica, como se hizo en *Del crónlech pirenaico*.

Fomalhaut, está ausente de los cielos cuando están de estrella ziqpu α Lyr — ziqpu VII— y β Cyg Ziqpu VIII— , entra poco antes que ocupe su lugar la ziqpu IX, α Cyg, y permanece visible durante la presencia en su cenit de las ziqpu X, XI y XII, α Lac, λ And y α Cas —posición fijada en Lizarrozko—, respectivamente.

En Olegui, continuando la secuencia estelar del Pez azul que acabamos de describir, doscientos metros al oeste del crónlech 6 de Ezkain, se encuentra un Sirio clamoroso, de los de asombrarse y sonrojarse de que nadie le reconozca como tal, cuyos testigos van siguiendo su devenir celeste de salida a puesta, la primera se hacía notar cuando la estrella ziqpu XIV, η de Perseo, ocupaba su lugar en el cenit.

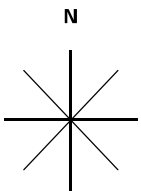
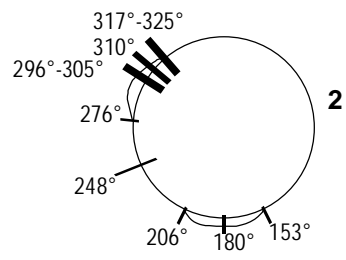
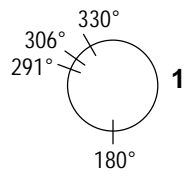
Grupo 0100-01-11 (b) Etselako Arritxuriak



Alegación

Como se dijo al inicio en el título *De norte a sur por el camino de Fomalhaut y Deneb kaitos ...* « se ha añadido a última hora, copia de lo dicho en *Del crónlech pirenaico* a propósito del grupo de Etselako Arritxuriak, tratado en 0100-01-11 Etzela. En donde Fomalhaut se encuentra representado por testigos, los del sur del círculo 2 Arturo, Unai.

Al comienzo de la preparación de esta nueva entrega de mi trabajo, nacida con ánimo de divulgación, pretendí ceñirme a hablar de Fomalhaut en relación con la Osa Mayor, interpretando las ya citadas representaciones existentes de Kauso a Iruñarri, que, al margen de otras consideraciones tienen un claro regusto de señalamiento de límites, en igual medida que otros grupos de la zona. Con posterioridad, abandonada ya la idea de divulgación, coincidiendo esta puesta al día con el trabajo que estoy realizando simultáneamente en ‘La Corona de los muertos’ en el Valle de Hecho, fui adentrándome con la ayuda de los textos de Hunger, Pingree, Bottéro y Horowitz, entre otros, en Mesopotamia y su astronomía, encontrándola tan cercana al crónlech que me he visto obligado a ir intercalando algunos conceptos que aparecen de forma bastante clara como posibles inspiradores de más de un grupo de crónlechs. La astronomía clásica permite, como quedó demostrado en *Del crónlech pirenaico*, comenzar a desentrañar buena parte



Etzela (3) (ETZELAKO ARRITXURIAK)

Grupo : 01 00-02-03

Escala 1 : 500

del significado astronómico del crp, sin embargo, el porqué de muchas representaciones se aclara con la ayuda de la astronomía mesopotámica. El grupo de Etselako Arritxuriak, se ha añadido por considerarlo ilustrativo y de fácil comprensión dado el buen estado en que se encuentran sus dos crónlechs, además de complementario de cuanto viene diciendo Fomalhaut en los aledaños de Navarra y Guipúzcoa en materia de señalamientos de límites, en esta ocasión al ocaso de Arturo, estando en culminación ¿en ziqpu? Fomalhaut. Sin olvidar que una aplicación de iguales criterios se puede observar en el próximo Unamene —Unai-mene, ‘Orientación del Boyero’— estando en el ziqpu Sirio, y Arturo, α . del Boyero, cruzando las emblemáticas Peñas de Aia, señalando ambas, Sirio y Arturo, dos mugas entre Navarra y Guipúzcoa.»

Señalar estas analogías que me parecen clamorosas, es más acorde con el estado actual del trabajo que realizar intentos de divulgación, porque en definitiva, más que turistas, hacen falta estudiosos sin ideas preconcebidas y con espíritu crítico, mejor jóvenes, que se decidan a entrar de hoz y coza en esta mina de conocimientos pasados que a flor de tierra, reflejados en la bóveda celeste, encierra el crp. Y, esos posibles investigadores si se hallan en alguna parte, y tiene el ánimo dispuesto para continuar el camino que se viene abriendo, no van a precisar de otras fuentes de divulgación que las que se vienen dando que están más necesitadas de atención que de nueva exposición.

Etselako Arritxuriak:

«Se trata de dos crónlechs que están situados a 300 metros al SE. del collado de Etselako. Ambos están contruidos con cuarcitas. La distancia entre los centros de los círculos es de 25,5 metros. Los diámetros de éstos son 6 y 12 metros respectivamente, y el mayor está a 135 grados del menor, como se refleja en el croquis ETZELA (3) (Etselako arritxuriak).

La factura de ambos crónlechs es similar a la de buena parte de los crónlechs de Arrano y pertenecen a los que se ha supuesto —no sé bien todavía con qué fundamento—, que están hechos en una segunda época que se caracteriza por haberse construido durante ella con cuarcitas que destacan por su blancura crónlechs de gran tamaño — ¿por representar a estrellas de primera magnitud? —.

Con estas características se pueden señalar dentro del enclave más de una docena de crónlechs, que, como se irá viendo, bien pudieron representar a lo más florido del firmamento.

De los dos crónlechs de Etselako Arritxuriak que estamos estudiando se debe señalar la notable diferencia existente entre ambos tanto en diámetro como en importancia de los testigos, que son anodinos y poco diferenciados entre sí en el crónlech pequeño; por cuyo motivo, parece conveniente comenzar las deducciones por el grande. En él cabe destacar:

- Su diámetro de 12 metros, uno de los mayores de los hoy visibles en todo el enclave.
- La potencia de los testigos del arco que va de 276 a 325°, entre los que sobresalen tres señalados en la figura y otro fuera del arco emplazado a 248°.
- El arco construido con testigos de mediana potencia que se extiende de 153 a 206 grados.
- La singularidad de la referencia celeste dada por el Leuneta que recorta cercano el firmamento de NE. a SE.

Por el gran diámetro de este círculo sólo se puede pensar en que represente a estrellas de primerísima magnitud y dada la potencia del arco del que forman parte los testigos arriba reseñados resulta lógico contar con ellos para calcular qué estrellas pudieran equipararse teóricamente.

Es una lástima que el bosque no deje ver el firmamento, la topografía de la zona y su paisaje, motivo por el que deben ser deducidos con mapas e imaginación. En los mapas se ve que por el NO. el horizonte se aleja hasta las Peñas de Argarate en

Tabla 1

Estrella	Acimut	Elevación
Arturo	311° 22'	4° 34'
ε del Boyero	310° 37'	14° 54'
Gemma	301° 20'	21° 39'
Fomalhaut	176° 16'	5° 22'

primera posición y hasta Adarra en segunda, en orientación que pudiera ser interesante; sin embargo, este horizonte nada tiene que ver con Leuneta que por el norte sólo recorta el cielo de forma evocadora al NE., es decir lejos de donde apuntan los imponentes testigos del crónlech principal que descartan por completo la posible

referencia del Leuneta si miramos los testigos desde el centro del crónlech como suele ser habitual. Este hecho no excluye que la zona ya citada del NO. hubiera podido ser lugar de ocaso de importantes estrellas que se ocultan hacia los grados que indican los testigos, y teniendo en cuenta que dado el gran diámetro del círculo sólo podría tratarse de estrellas de primerísima magnitud, es obligado tener en cuenta el cuadro presentado en la Introducción. De él se puede deducir :

1– Mirando desde el interior del círculo grande hacia sus testigos principales :

a) Se podría pensar en el ocaso de Pollux o Arturo que en el 300 a. C. desaparecían a 313°, dentro por tanto del arco acentuado por las tres grandes piedras ubicadas a 319°, 310° y 302°, pudiendo estas dos últimas relacionarse perfectamente con el ocaso de las dos estrellas citadas. Sin embargo, la magnitud de Pollux resulta escasa para los doce metros de diámetro que tiene el gran crónlech de Etzeleko Arritxuriak; por consiguiente, resulta más congruente pensar que, en primera *advocación*, el gran crónlech pueda representar el ocaso de Arturo, de magnitud – 0,06 y segunda estrella del hemisferio boreal en cuanto a brillo, tras Sirio, en cuyo caso el

crónlech de menor tamaño podría representar a Izar, épsilon del Boyero, de magnitud 2,7, que parece un tanto corta de brillo para el diámetro de seis metros del citado círculo, al que le iría mejor la α de la Corona Boreal, Gemma o Alphecca de magnitud 2,2, motivo por el que se prefiere; pero que, no obstante...

Los ocasos supuestos en el párrafo anterior, con el permiso de los árboles que rodean al grupo tapando el horizonte, se situarían en dirección de los accidentes geográficos más importantes: Peñas de Argarate y Adarra, más bien hacia las primeras, en consonancia con la posición del arco de testigos que va de 302 a 319 grados; pues como bien se sabe, en montaña, al ser ésta un obstáculo elevado sobre el horizonte los ocasos se producen antes —a menos grados— que cuando el horizonte está libre y despejado de accidentes del terreno. Motivo por el cual habría que pensar que el testigo de los 310° pudo ser el auténtico indicador de la muerte de Arturo.

Arturo ha sido históricamente una estrella de gran interés. Fue la más brillante, tras Sirio, de entre las que veían los constructores del crónlech. Pertenecía a la constelación de Bootes, literalmente, el Boyero; para Ptolomeo: 'Carretero' o 'Arador'. Su nombre es griego y se encuentra en Homero.

La constelación de Bootes, el Boyero, tenía otro nombre no empleado por Ptolomeo, derivado de Arcturus, en griego: el guardián del oso, o el custodio del oso —referido a la Osa Mayor—.

Arturo se encuentra fácilmente en el arco que describe el mango curvo de la Osa Mayor terminado en su estrella η —Benetnasch o Alkaid—, que se prolonga hasta Spica, pasando previamente por Arturo.

La puesta vespertina de Arturo —posición de Etselako Arritxuriak—, señala las *noches de Arturo*, conocida época del año, cuyo nombre es mencionado comúnmente en la literatura no científica.

Cuando Arturo caminaba hacia su ocaso, Capella iniciaba su orto y el Triángulo de Verano ocupaba su posición de Errekalko, al tiempo que Antares iniciaba su marcha.»

10/07/96

Así discurrían las cosas hace dos años, para luego extenderme en prolijas explicaciones sobre otras posibilidades. La verdad es que me complicaba la vida, todavía no sabía nada de Higino, ni de Arato, ni de otros del mundo clásico o sólo de oídas, ni había peleado con los Kauso, Birango-Elutxo Arria y Auntzbizkar, ni había tenido que tragarme lo ya dicho y escrito en Mulisko, Eteneta II y Antxitista, sin hablar de buena parte de lo escrito sobre el enclave de Oiartzun. En fin que me *liaba* solo y conviene recordarlo porque todavía estaré *resbalando* en más de una ocasión, aunque espero que no en este grupo cuya claridad no merece divagaciones ni *advocaciones* varias.

La instantánea celeste tomada en coordenadas del 540 a. C., dos horas cuarenta minutos antes de la primera presentada en Etzela apunta con brevedad:

De donde se infiere:

- ✪ **Círculo número 1: Izar, ε del Boyero o Gemma, α de la Corona Boreal.**
- ✪ **Círculo número 2: Arturo, α del Boyero.**

Este grupo, sin llegar a tener la complejidad de construcción del dueto Birango-Elutxo Arria, representa con sencillez el principal concepto de aquel lugar: el girar de Arturo durante las cuatro horas y tres cuartos que Fomalhaut permanecía en los cielos, ocupando a baja altura el arco que mi programa de ordenador dice que en el 540 a. C. iba de 154 a 206 grados y que el segundo arco en importancia del gran crónlech de Etselako Arritxuriak correspondiente al discurrir de Fomalhaut, lo marca de 153 a 206 grados. Entre tanto el perfil de Leuneta por el norte enmarca el girar de Hélice de forma similar a como lo hace Birango visto del crónlech de Elutxo Arría donde testigos señeros externos al círculo dan cuenta de las tres posiciones más importantes de Fomalhaut que como en todo astro no circumpolar, en líneas generales, son: el orto, su culminación al sur preciso y el ocaso. En Etzela Este también hay testigos diferenciados justo al sur.

Los testigos del grupo no pueden ser más precisos respecto a la efemérides: al poco del orto de Fomalhaut, Arturo y Gemma, también llamada Alphecca, seguían la dirección de sus testigos blancos del NO., en la primera el que va de 296 a 305° y en la segunda el que está centrado a 291°. Al culminar Fomalhaut, Arturo se iba en la dirección de su testigo principal al tiempo que Gemma era apuntada por su testigo de los 306°, y, por fin, dos horas y cuarto después de haberse ido Arturo, prácticamente al tiempo —cinco minutos más tarde— del cuadro reflejado en primer lugar en Etzela, Fomalhaut y Gemma se marchaban juntas, cada una por su lado, en sincronismo hoy olvidado, camino del final de sus respectivos arcos de ocaso. Todo ello representado en maravilloso escenario tapado hoy con telón hecho de árboles.

Tengo la impresión que he reflejado en otros grupos, entre hilvanes y sin excesivo fundamento que los lugares de orto y ocaso de Fomalhaut, pudieron ser zonas límites de vaya usted a saber qué territorios. ¡Árboles entre crónlechs, *kanpora!* »